

Enfoques Potenciales de Restauración de un proceso NRDA

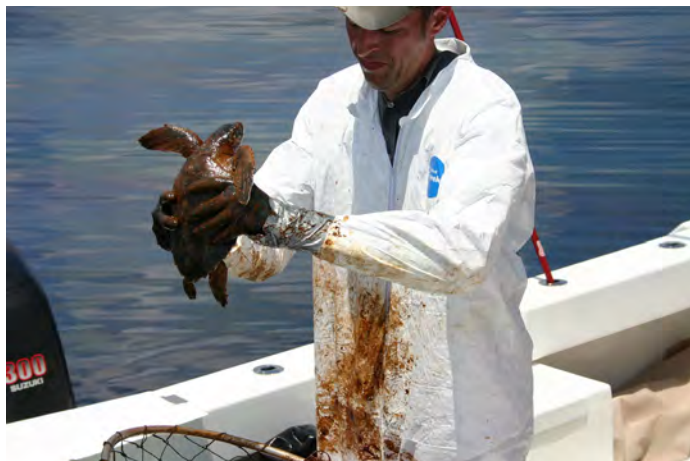
¿Qué es el proceso NRDA?

El proceso de Evaluación de Daños a los Recursos Naturales (NRDA por sus siglas en inglés) es un procedimiento legal, parte de la Ley de Contaminación Petrolera (Oil Pollution Act), que los administradores de recursos naturales utilizan para:

- Evaluar el daño a los recursos naturales y los servicios perdidos causados por un derrame de petróleo.
- Determinar el tipo apropiado y cantidad de restauración necesarias para compensar al público de esos impactos.
- Asegurar que los responsables del derrame implementen o financien las actividades de restauración adecuadas para compensar el público.

¿Quiénes son los Administradores de los Recursos Naturales?

Los administradores son las agencias federales, estatales y tribales indígenas que han sido designadas como responsables de los recursos naturales afectados por un derrame de petróleo. Los administradores federales son designados por el Presidente del país; los administradores estatales son designados por los gobernadores y los administradores tribales son designados por los consejos de administración de las tribus afectadas. Los administradores para el derrame de petróleo en el Golfo de México incluyen la Oficina Nacional de Administración Oceánica y Atmosférica (NOAA), en representación del Departamento de Comercio, el Departamento del Interior, el Departamento de Defensa, varios estados que rodean el Golfo de México, y entidades tribales correspondientes.



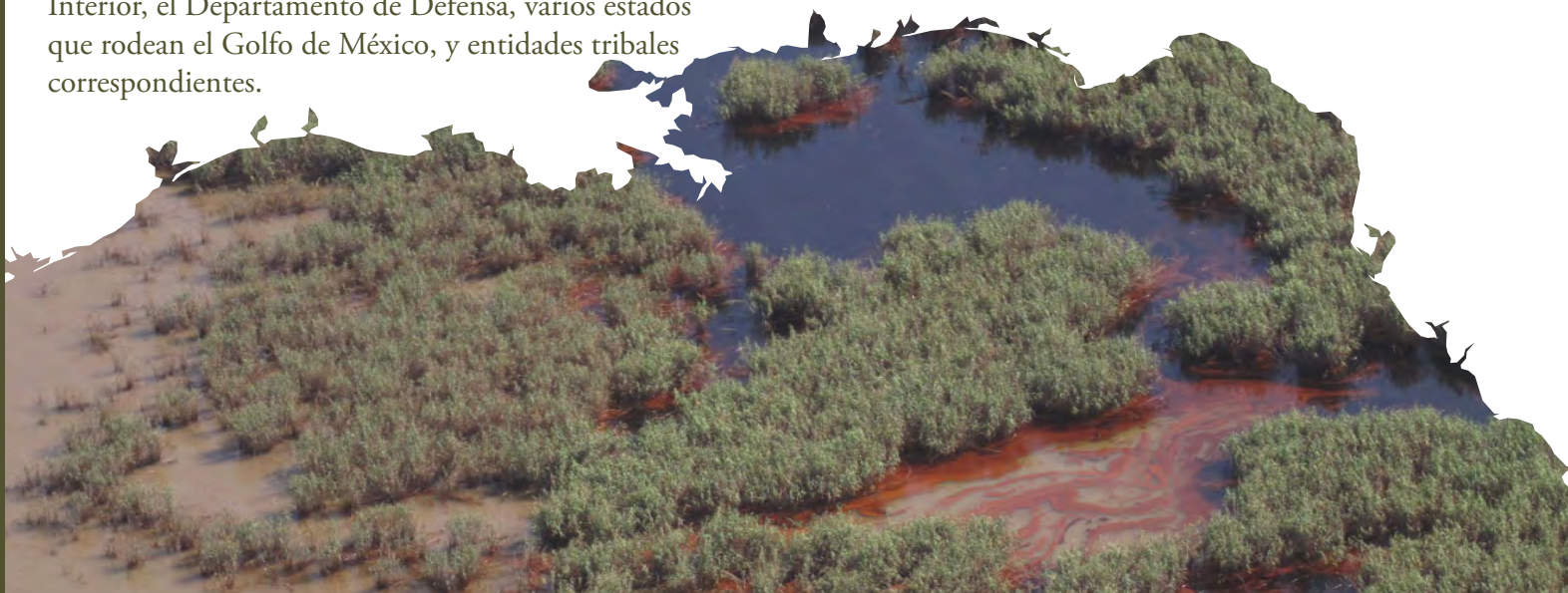
El Dr. Brian Stacy, veterinario de la NOAA, se prepara para limpiar una tortuga.
Crédito: NOAA y el Departamento de Recursos Naturales de Georgia.

¿Qué es la Restauración NRDA?

La restauración NRDA incluye todas las acciones, o combinación de acciones, designadas para reparar, rehabilitar, reemplazar o adquirir el equivalente de los recursos naturales y los servicios que sufrieron deterioro.

¿Qué es la Restauración de Emergencia?

La restauración de emergencia incluye las acciones que se toman antes de que finalice la evaluación de daños y el proceso de planificación de la restauración. Tiene por objetivo prevenir o reducir los daños a los recursos naturales y / o evitar una pérdida potencialmente irreversible de los recursos naturales o sus servicios.



¿Qué es la Restauración Primaria?

La restauración primaria incluye las acciones llevadas a cabo por los administradores para tratar de devolver recursos naturales dañados a su condición original como si el incidente no hubiera ocurrido. La recuperación de los daños de un derrame de petróleo puede darse muy lentamente o no darse en absoluto. Los administradores están autorizados para llevar a cabo la restauración primaria para acelerar la recuperación de los recursos dañados. Por ejemplo, la reconstrucción del hábitat físico que fue destruido o tomar medidas para proteger o incrementar la población de una especie en peligro de extinción.

¿Qué es la Restauración Compensatoria?

La restauración compensatoria incluye las acciones implementadas desde la fecha en que ocurrieron los daños hasta que se haya completado la recuperación a las condiciones pre-derrame. Es posible que mientras dure el daño otras partes del ecosistema y el público se vean afectados. Proyectos de restauración compensatoria pueden implementarse para compensar al público por esas pérdidas provisionales.

EJEMPLOS: Enfoques de Restauración



En el caso de un derrame de petróleo en un arroyo, se puede implementar la restauración de emergencia para prevenir o reducir los daños a los humedales ubicados río abajo que estén amenazados por el embalsado o el desvío de la corriente para evitar la propagación adicional del petróleo.

Para contrarrestar los daños a un humedal que ya ha sido contaminado por petróleo, los administradores pueden:

- Volver a plantar vegetación para ayudar a restaurar los humedales a la condición en que habrían estado si el derrame no hubiera ocurrido.
- Crear o proteger humedales adicionales para compensar por la pérdida de los usos recreativos, como caza y pesca, así como compensar por los servicios ecológicos perdidos desde el momento del derrame hasta que la recuperación a través de reparación compensatoria.